

BILLY

HEIZDECKE

Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. 20700072

INDEX

1 Sicherheitshinweise	3
2 Beschreibung der Steuereinheit	5
3 Bedienung	6
4 Reinigung und Instandhaltung	6
5 Technische Angaben	7
6 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung	8

Vielen Dank für den Kauf eines Produktes von SONNENKÖNIG. Design, Ergonomie und einfache Bedienung unserer Produkte stehen bei uns an erster Stelle. Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt gefällt.

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung und schadhafte Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.


Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei Verdacht auf Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial für Kleinkinder unzugänglich aufbewahren bzw. fachgerecht entsorgen.

Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und gefährlich. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Änderungen an den Geräten können für den Benutzer gefährliche Folgen haben und führen zum Ausschluss jeglicher Garantieansprüche.


- Diese Heizdecke darf nicht von Personen benutzt werden, die stark hitzeempfindlich oder -anfällig sind, da sie bei Überhitzung eventuell nicht richtig reagieren können.
- Diese Heizdecke darf nicht von Kleinkindern (0- 3 Jahre) benutzt werden, da sie bei Überhitzung nicht richtig reagieren können.
- Diese Heizdecke darf nicht von Kleinkindern (3- 8 Jahre) benutzt werden, es sei denn der Schalter ist durch einen Elternteil oder eine Beaufsichtigung eingestellt und das Kind ausreichend über den sicheren Umgang mit dem Gerät informiert worden.
- Diese Heizdecke kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit körperlicher oder geistiger Einschränkung und von unerfahrenen Personen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie unter entsprechender Aufsicht stehen oder ihnen die Bedienung des Geräts sorgfältig erklärt wurde, und sie sich der möglichen Risiken im Umgang mit ihm bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit der Heizdecke spielen.
- Kinder dürfen die Reinigung und Pflege nur unter Beaufsichtigung durchführen.
- Diese Heizdecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhaus-Umgebungen gedacht.
- Keine Stifte oder Nadeln in die Heizdecke stecken.
- Heizdecke nicht benutzen, wenn sie zusammengelegt ist.
- Heizdecke nicht benutzen, wenn sie nass ist.
- Diese Heizdecke nur in Kombination mit dem auf dem Etikett angegebenen Schalter benutzen.

- Die von der Heizdecke ausgehenden elektromagnetischen Felder können Auswirkungen auf die Funktion von Herzschrittmachern haben. Die Werte liegen jedoch unter den Grenzwerten. Elektrische Feldstärke: max. 5.000 V/m; magnetische Feldstärke: max. 80 A/m; magnetische Induktion: max. 0,1 mT. Befragen Sie vor Gebrauch der Heizdecke bitte Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers.
- Während des Betriebs der Heizdecke:
 - keine Gegenstände auf der Decke ablegen. Nicht einpacken (z. B. in einen Koffer oder Wäschekorb)
 - keine Wärmequelle auf der Decke platzieren (Wärmflasche, Heizkissen, usw.)
- Die elektronischen Komponenten im Schalter erwärmen sich beim Gebrauch der Heizdecke.
- Schalter während des Gebrauchs daher nicht abdecken oder auf der Heizdecke positionieren.
- Nicht an dem Kabel ziehen, es nicht übermäßig verdrehen oder knicken.
- Die Heizdecke muss regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Schäden überprüft werden. Nach unsachgemäßem Gebrauch oder bei Überhitzung muss die Heizdecke vor dem erneuten Gebrauch vom Hersteller überprüft werden.
- Wenn das Netzkabel der Heizdecke beschädigt ist, darf dieses nur durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Zur Lagerung oder zum Zusammenfalten der Decke:
 - vorher abkühlen lassen
 - nach dem Zusammenfalten keine Gegenstände auf der Decke lagern.
- Nicht auf verstellbaren Betten verwenden oder darauf achten, dass die Decke bzw. das Kabel nicht eingeklemmt oder gefaltet wird.
- Bei einem mehrstündigen Gebrauch der Heizdecke wird empfohlen, den Schalter auf die niedrigste Temperatur einzustellen, um ein Überhitzen zu vermeiden.


•  Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

•  Nur Handwäsche

•  Nicht bleichen


•  Nicht trocknergeeignet

•  Nicht bügeln

•  Nicht chemisch reinigen

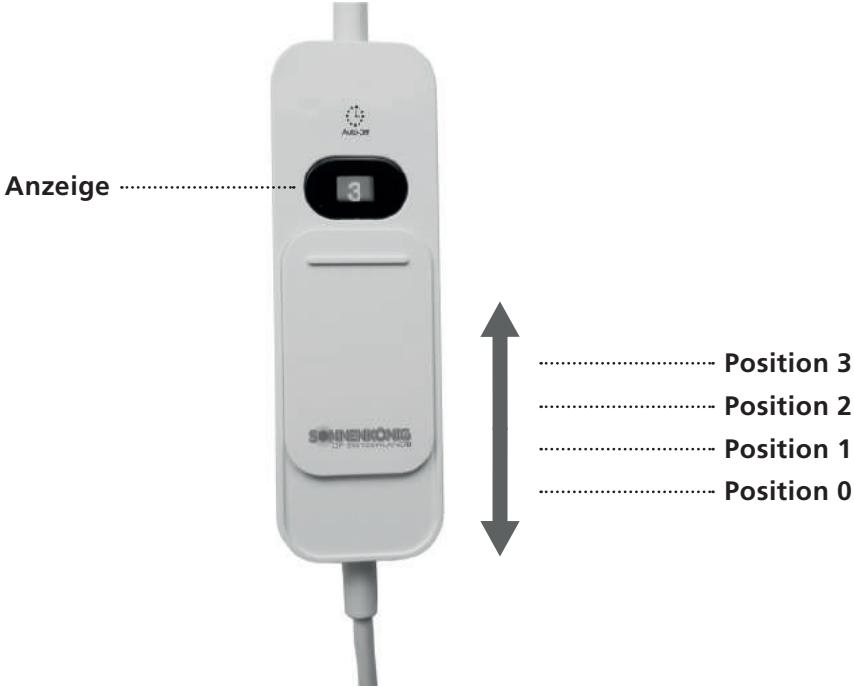
•  Nicht zusammengelegt benutzen

•  Keine Nadeln hineinstecken

•  Anleitung sorgfältig lesen

2 Beschreibung der Steuereinheit

- Anzeige
- Position 0 - Gerät ist ausgeschaltet
- Position 1 - erste Temperaturstufe
- Position 2 - zweite Temperaturstufe
- Position 3 - dritte Temperaturstufe



3 Bedienung

- Stecken Sie den Stecker in die dafür vorgesehene Buchse unten an der Heizdecke und das andere Ende des Kabel in die Steckdose (AC220-240V). Achten Sie darauf, dass eine Steckdose in Reichweite ist und das Stromkabel so verläuft, dass der Nutzer nicht darüber stolpern kann.



- Zum Vorheizen die Decke 15 Minuten lang auf Position 3 einstellen. Die Temperatur steigt langsam an.
- Nach dem Vorheizen Steuerung auf die gewünschte Temperaturstufe stellen.
- Zum Ausschalten des Geräts Schalter auf „Aus“ schieben.

Hinweis: Die Heizdecke hat eine Sicherheitsfunktion, die vor Überhitzung schützt. Sie ist auf eine Betriebszeit von 90 Minuten voreingestellt. Wenn Sie die Heizdecke länger verwenden möchten, die Heizdecke vor erneutem Gebrauch bitte 5 Minuten lang abkühlen lassen.

4 Reinigung und Instandhaltung

Beachten Sie bei Nichtgebrauch der Heizdecke und vor jeder Reinigung die folgenden Anweisungen:

- Darauf achten, dass sich der Steuerschalter in «Aus»-Position befindet.
- Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Den Stecker aus dem Gerät herausziehen.
- Heizdecke vor dem Reinigen abkühlen lassen.

Reinigung

- Kleine Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und ggf. mit etwas Feinwaschmittel entfernt werden.

Achtung: Die Heizdecke darf nicht chemisch gereinigt, nicht geknickt, nicht im Trockner getrocknet und nicht in der Bügelpresse oder per Hand gebügelt werden.

- Bei starker Verschmutzung darf die Heizdecke nur bei maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Waschen in der Waschmaschine, chemisches Reinigen oder Trocknen im Trockner kann den integrierten Heizdraht beschädigen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es gemäß Herstelleranweisung. Die Heizdecke nicht zu oft waschen, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
- Die Heizdecke zum Trocknen nicht mithilfe von Wäscheklammern oder Ähnlichem aufhängen. Die Heizdecke keinen Wärmequellen wie direkter Sonneneinstrahlung, Heizkörper usw. aussetzen.
- Netzkabel erst wieder an die Heizdecke anschließen, wenn Stecker und Decke vollständig trocken sind.
- **Die Heizdecke nie zum Trocknen einschalten.**

Aufbewahrung

- Bei längerer Nichtnutzung die Heizdecke in der Originalverpackung an einem trockenen Ort lagern und keine Gegenstände darauflegen.

5 Technische Angaben

Leistung	120 Watt
Spannung	230 V
Frequenz	50 Hz
Abmessungen	180×130 cm
Gewicht	2 kg

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem wider Erwarten ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Bringen Sie den Kaufbeleg mit, der bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen vorzulegen ist. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Normen:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-17:2013

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2011/65/EU

2014/30/EU

2014/35/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäß Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/65/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bußgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäß der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute



BILLY

COUVERTURE CHAUFFANTE

Notice d'utilisation



Article-nr. 20700072

SOMMAIRE

1 Avertissement	13
2 Description de l'unité de commande.....	15
3 Mode d'emploi	16
4 Nettoyage et maintenance	16
5 Caractéristiques techniques	17
6 Garantie / élimination / modifications techniques	18

Vous avez acheté un produit de la marque SONNENKÖNIG et nous vous en remercions. Nous accordons un grand soin au design, à l'ergonomie et à la facilité d'utilisation de nos produits. Nous espérons que ce produit vous plaira.

1 Avertissement







Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage lié à une mauvaise utilisation ou à un usage non conforme, ainsi qu'à des conditions de stockage non autorisées. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.




Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des enfants en bas âge et éliminé de façon appropriée.

Cet appareil doit exclusivement être dédié à l'usage pour lequel il a été mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.

La réparation des appareils électriques doit exclusivement être effectuée par un spécialiste. Toute réparation ou modification des appareils effectuée de manière inappropriée peut avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

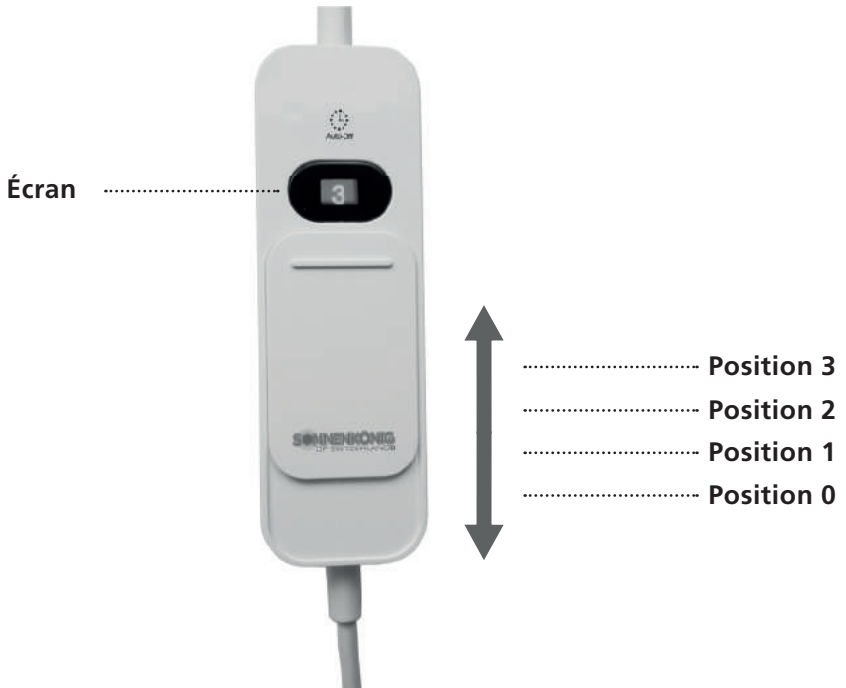
- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par des personnes insensibles à la chaleur car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par de très jeunes enfants (de zéro à trois ans), car ils pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par de jeunes enfants (de trois à huit ans), sauf si l'appareil a été configuré par un parent ou une personne responsable, et que l'enfant a reçu suffisamment d'informations pour utiliser la couverture chauffante en toute sécurité.
- Cette couverture chauffante peut être utilisée par des enfants de huit ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient correctement surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation de l'appareil et aux risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la couverture chauffante.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cette couverture chauffante n'est pas conçue pour une utilisation en milieu hospitalier.

- Ne pas enfoncer d'aiguilles.
- Ne pas plier ou froisser la couverture chauffante.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est mouillé.
- Cette couverture chauffante doit exclusivement être utilisée avec l'interrupteur mentionné sur l'étiquette.
- Bien qu'ils soient inférieurs aux seuils recommandés (puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m max., induction magnétique : 0,1 mT max.), les champs électromagnétiques émanant de cette couverture chauffante électrique peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser cette couverture chauffante.
- Durant le fonctionnement de cette couverture chauffante, veuillez ne pas :
 - poser d'objets dessus (par ex. valise ou corbeille à linge)
 - poser de source de chaleur dessus, comme des bouillottes, des coussins chauffants, etc.
- Les composants électroniques de l'interrupteur chauffent lors de l'utilisation de la couverture chauffante.
- Vous ne devez donc pas couvrir l'interrupteur ou le poser sur la couverture chauffante lorsque ce dernier est utilisé.
- Ne pas tirer, tordre ou plier fortement le câble d'alimentation.
- Veuillez régulièrement contrôler l'état de la couverture chauffante pour détecter des dommages ou d'éventuels signes d'usure. En cas d'utilisation inappropriée ou de surchauffe, la couverture doit être vérifiée par le fabricant avant d'être réutilisée.
- Si le câble d'alimentation électrique de la couverture chauffante est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter un quelconque danger.
- Si vous souhaitez stocker ou plier la couverture :
 - assurez-vous de la laisser refroidir
 - ne pas l'écraser en posant des objets par-dessus.
- Ne pas utiliser l'appareil sur un lit pliant, ou assurez-vous que la couverture et son câble d'alimentation ne sont pas pincés ou pliés.
- Si vous utilisez la couverture chauffante plusieurs heures, il est recommandé de régler l'interrupteur sur le niveau de température le plus faible pour éviter toute surchauffe.
-  Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
-  Lavage à la main uniquement
-  Pas d'eau de Javel
-  Pas de sèche-linge
-  Ne pas repasser
-  Pas de nettoyage à sec

-  Ne pas utiliser plié ou froissé
-  Ne pas enfoncer d'aiguille
-  Lire les consignes

2 Description de l'unité de commande

- Écran
- Position 0 - Éteint
- Position 1 - 1^{er} niveau de température
- Position 2 - 2^e niveau de température
- Position 3 - 3^e niveau de température



3 Mode d'emploi

- Branchez la fiche dans le connecteur d'entrée situé en bas de la couverture chauffante et branchez l'autre extrémité à une source d'électricité (CA 220-240 V). Assurez-vous qu'il se trouve une prise à proximité et que le câble d'alimentation ne puisse provoquer de chute en étant mal placé.



- Pour préchauffer la couverture chauffante, sélectionnez le 3e niveau de température pendant quinze minutes. La température s'élève progressivement.
- Après le préchauffage, sélectionnez la température de votre choix
- Pour éteindre la couverture chauffante, placez l'interrupteur en position « OFF ».

Remarque : La couverture chauffante est équipée d'une protection de sécurité contre la surchauffe et est conçue pour fonctionner pendant une période de 90 minutes sans discontinuer. Si vous souhaitez prolonger la durée d'utilisation, il est conseillé de laisser d'abord refroidir la couverture chauffante cinq minutes avant de l'utiliser à nouveau.

4 Nettoyage et maintenance

Lorsque vous n'utilisez pas la couverture chauffante électrique et avant de la nettoyer, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Assurez-vous que l'interrupteur est bien en position « OFF ».
- Débranchez le câble d'alimentation.
- Débranchez la fiche de l'appareil.
- Laissez refroidir la couverture chauffante avant de procéder à son nettoyage.

Nettoyage

- Les petites taches peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et, éventuellement, avec un peu de lessive liquide pour textiles délicats.

Attention : Ne pas mettre la couverture chauffante au nettoyage à sec, ne pas la tordre pour l'essorer, ne pas la mettre au sèche-linge, ne pas utiliser de presse ou de fer pour la repasser.

- Si la couverture chauffante est très sale, elle peut être lavée à la main à une température maximale de 30°C, avec des produits neutres. Veuillez employer une lessive pour textiles délicats et doser selon les indications du fabricant.
- Ne pas nettoyer la couverture chauffante trop souvent afin de ne pas abîmer le tissu. Elle ne doit pas être lavée plus de cinq fois pendant toute sa durée d'utilisation.
- Pour le séchage, ne pas la suspendre à l'aide de pinces à linge ou autres. La positionner à plat de préférence.
- Ne pas exposer la couverture chauffante à des sources de chaleur telles que le soleil, un radiateur ou autre.
- Avant de rebrancher le câble d'alimentation à la couverture chauffante, veuillez à ce que la fiche et la couverture soient totalement secs.
- **Ne jamais allumer la couverture chauffante pour la faire sécher.**

Stockage

- Si vous n'utilisez pas la couverture chauffante pendant une longue période, il est conseillé de la ranger dans son emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets dessus.

5 Caractéristiques techniques

Puissance	120 W
Voltage	230 V
Fréquence	50 Hz
Dimensions.....	180×130 cm
Poids.....	2 kg

Garantie

L'appareil fait l'objet d'un contrôle précis avant la livraison. Toutefois, si vous constatez un défaut sur votre appareil, veuillez vous adresser à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour que la garantie soit applicable. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Élimination

L'appareil doit être éliminé de manière appropriée. Il peut être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs, ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

Veuillez conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux normes suivantes :

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-17:2013

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2011/65/EU

2014/30/EU

2014/35/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, ils doivent être éliminés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à un point de collecte approprié. Triez les déchets électroniques et électriques, ou remettez-les gratuitement à un revendeur pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri permettant de recycler les appareils électroniques, ainsi que le traitement et l'élimination respectueux de l'environnement permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent.

Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



L'ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret-loi 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les batteries usagées dans les ordures ménagères.

Les piles et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. Par conséquent, l'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans sa commune ou dans des conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles désignant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et batteries sont les suivants :

Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb= plomb

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Téléphone Fixe 14 Cent/Minute
Réseau mobile bis 42 Cent/Minute



BILLY

COPERTA TERMICA
Manuale utente



Nr. articolo 20700072

INDICE

1 Avvertenze	23
2 Descrizione della centralina.....	25
3 Utilizzo del prodotto	26
4 Pulizia e manutenzione.....	26
5 Caratteristiche tecniche.....	27
6 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche.....	28

Grazie per aver acquistato un prodotto del marchio SONNENKÖNIG. Teniamo in gran considerazione il design, l'ergonomia e la facilità di utilizzo dei nostri prodotti. Ci auguriamo che questo prodotto sia di Vostro gradimento.

1 Avvertenze

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza, al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per eventuali consultazioni future.










Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento, non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi a un tecnico specializzato. Tenere il materiale d'imballo riciclabile lontano dalla portata dei bambini e provvedere all'opportuno smaltimento dello stesso.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone imputabili a un utilizzo inappropriato o errato.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

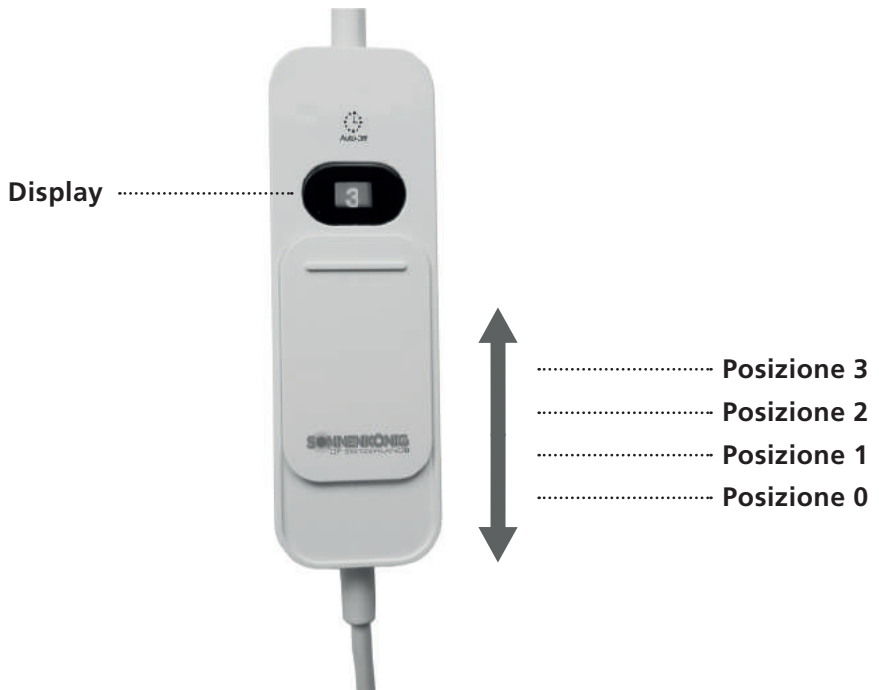
- Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato da persone insensibili o altamente vulnerabili al calore, in quanto potrebbero non reagire in caso di surriscaldamento.
- Questo elettrodomestico non deve essere usato da bambini molto piccoli (da 0 a 3 anni), in quanto potrebbero non reagire in caso di surriscaldamento.
- Questo elettrodomestico non deve essere usato da bambini (da 3 a 8 anni), a meno che il bambino abbia ricevuto abbastanza informazioni su come utilizzare in modo sicuro l'elettrodomestico.
- Questo elettrodomestico può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con poca esperienza e conoscenza se vengono supervisionate o se vengono date loro istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendono i possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato in ospedale.
- Non forare con aghi.
- Non utilizzare l'elettrodomestico piegato o sgualcito.
- Non utilizzare la coperta bagnata.
- Utilizzare questo elettrodomestico insieme al telecomando indicato sull'etichetta.

- I campi elettrici e magnetici derivanti da questo elettrodomestico possono interferire con il corretto funzionamento dei pacemaker. Ad ogni modo, sono al di sotto dei limiti: potenza dei campi elettrici: 5000 V/m max., potenza campo magnetico: 80 A/m max., induzione magnetica: 0,1 mT max. Pertanto consultare il medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare questo elettrodomestico.
- Durante il funzionamento dell'elettrodomestico:
 - non posare oggetti al di sopra (esempio: valigie o cesto della biancheria)
 - non installare ulteriori fonti di calore, come con bottiglie di acqua calda, impacchi caldi, ecc.
- I componenti elettrici del telecomando si scaldano quando la coperta elettrica è in funzione.
- Pertanto non coprire il telecomando e non metterlo sulla coperta elettrica quando quest'ultima è in funzione.
- Non tirare, avvolgere o piegare i cavi troppo forte.
- Verificare regolarmente la presenza di usura o danni su questo elettrodomestico. Se la coperta viene usata in modo inappropriato o si surriscalda, deve essere controllata dal produttore prima di essere riutilizzata.
- Se il cavo di alimentazione della coperta è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata, in modo da evitare qualsiasi pericolo.
- Se si vuole riporre o piegare la coperta:
 - lasciarla raffreddare prima di piegarla
 - non sgualcirla appoggiandovi sopra oggetti.
- Non utilizzare su un letto regolabile e controllare che la coperta o il cavo non restino incastriati o piegati.
- Quando si utilizza l'elettrodomestico per diverse ore, si consiglia di impostare il telecomando sulla temperatura più bassa per evitare il surriscaldamento.

-  Non adatto a bambini sotto i 3 anni d'età.
-  Lavare a mano
-  Non candeggiare
-  Non asciugare nell'asciugatrice
-  Non stirare
-  Non lavare a secco
-  Non piegare o sgualcire
-  Non inserire spilli
-  Leggere le istruzioni

2 Descrizione della centralina

- Display
- Posizione 0 - OFF
- Posizione 1 - 1° livello di temperatura
- Posizione 2 - 2° livello di temperatura
- Posizione 3 - 3° livello di temperatura



3 Utilizzo del prodotto

- Collegare la spina alla presa sotto la coperta e l'altra estremità alla presa di corrente (CA 220-240 V). Assicurarsi che ci sia una presa di corrente vicino alla coperta e che il cavo non sia in posizione tale da far inciampare l'utente.



- Per preriscaldare la coperta, selezionare la terza impostazione per 15 minuti. La temperatura sale gradualmente.
- Dopo aver preriscaldato la coperta, spostare il tasto sull'impostazione di riscaldamento desiderata.
- Per spegnere il dispositivo, ruotare l'interruttore sulla posizione OFF.

Avvertenza: la coperta termica è dotata di una protezione contro il surriscaldamento ed è progettata per funzionare al massimo 90 minuti ininterrottamente. Se si desidera usare la coperta oltre questo lasso di tempo, lasciarla prima raffreddare per 5 minuti.

4 Pulizia e manutenzione

Quando non si utilizza la coperta termica e prima di pulirla, seguire le seguenti istruzioni:

- Assicurarsi che il tasto di controllo sia su OFF.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare la spina attaccata al dispositivo.
- Lasciar raffreddare la coperta prima di pulirla.

Pulizia

- Le macchie piccole possono essere pulite con un panno o una spugna umida e, se necessario, con un po' di detersivo liquido per tessuti delicati.

Attenzione: la coperta termica elettrica non deve essere lavata a secco, piegata, asciugata in asciugatrice, pressata o stirata.

- Se la coperta termica è molto sporca, può essere lavata solo a mano a 30 °C (temperatura massima). Lavare in lavatrice, a secco o asciugare in asciugatrice può danneggiare i cavi interni a causa del movimento ad alta velocità.
- Utilizzare un detersivo liquido per tessuti delicati nella quantità indicata nelle istruzioni. Non lavare la coperta termica troppo spesso per evitare un'eccessiva usura.
- Quando si asciuga la coperta elettrica, non appenderla con mollette o simili. Non esporre la coperta termica a fonti di calore come sole, calorifero, ecc. Ricollegare il cavo alla coperta termica solo quando la spina e la coperta sono completamente asciutte.
- Non accendere mai la coperta termica per asciugarla.

Conservazione

- Se non si utilizza la coperta termica per un lungo periodo, si consiglia di conservarla nella sua confezione originale in un luogo asciutto e di non appoggiare altri oggetti sopra di essa.

5 Caratteristiche tecniche

Potenza.....	120 W
Tensione.....	230 V
Frequenza	50 Hz
Dimensioni	180×130 cm
Peso.....	2 kg

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovessero comunque presentarsi difetti sul Vostro apparecchio, Vi invitiamo a rivolgerVi in tutta tranquillità al Vostro rivenditore. Vi rammentiamo che è obbligatorio presentare la ricevuta d'acquisto per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere a un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. Si declina ogni responsabilità per modifiche, differenze od omissioni contenute nel presente manuale utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

CE-Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-17:2013

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2011/65/EU

2014/30/EU

2014/35/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. del 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2011/65/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione del processo di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con l'ambiente, contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. n. 188 del 20 novembre 2008, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

È fatto obbligo all'utente di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente. I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= mercurio, Cd= cadmio, Pb= piombo.

Ditta

Armin Schmid

Olensbachstrasse 9-15

CH-9631 Ulisbach

Tel. Int. +41 71 987 60 60

Tel. Nat. 0848870850

www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid

Peter-Henlein-Strasse 5

D-89331 Burgau

Tel: 0180 500 64 35

info@sonnenkoenig.ch

www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile fino a 42 Cent/Minute

BILLY

VERWARMDE DEKEN
Gebruiksaanwijzing



Artikelnr. 20700072

INHOUD

1 Veiligheidsinstructies.....	34
2 Beschrijving van de schakelaar	36
3 Gebruik	37
4 Reiniging en onderhoud	37
5 Technische specificaties.....	38
6 Garantie / verwijdering / technische wijzigingen	39

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product van SONNENKÖNIG. Wij besteden veel aandacht aan het design, de ergonomie en het gebruiksgemak van onze producten. Wij hopen dat u plezier zult beleven aan dit product.

1 Veiligheidsinstructies






Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies zorgvuldig door en houd deze in acht om beschadiging door oneigenlijk gebruik, onjuiste bediening en ongeschikte omgevingsomstandigheden te voorkomen. Bewaar deze instructies om deze indien nodig te kunnen raadplegen.





Controleer het product op beschadigingen nadat u de verpakking hebt verwijderd. Gebruik het product niet als u vermoedt dat het beschadigd is. Raadpleeg in dat geval een deskundige. Het herbruikbare verpakkingsmateriaal moet correct en buiten bereik van jonge kinderen worden opgeborgen of weggegooid.

Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld. Ieder ander gebruik wordt geacht niet conform te zijn en is hierdoor gevaarlijk. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade aan mensen en/of dingen gerelateerd aan oneigenlijk of onjuist gebruik.

Reparaties aan elektrische apparaten moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Reparaties en wijzigingen aan het product uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel kunnen leiden tot grote risico's voor de gebruiker. In deze gevallen vervalt de garantie.

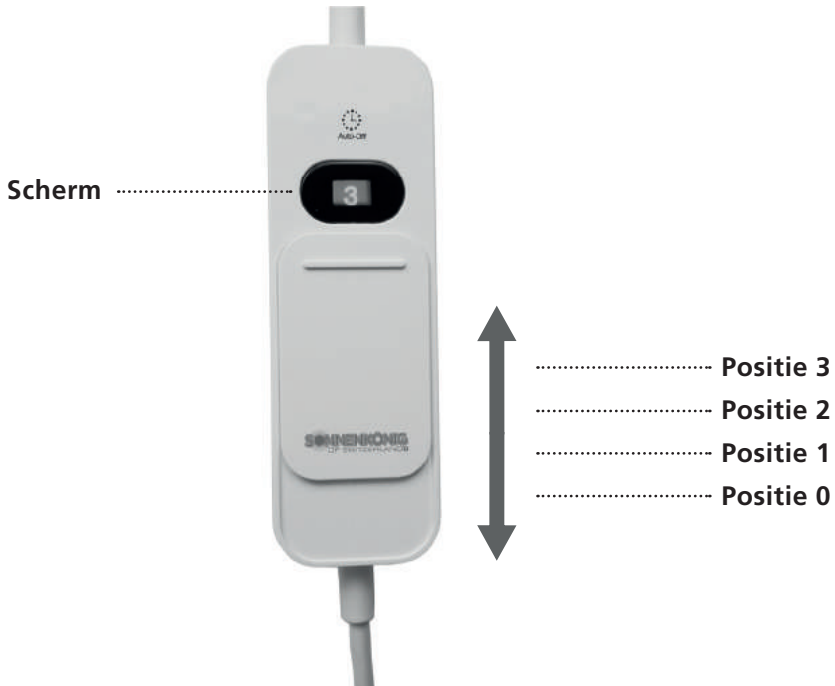
- De verwarmde deken mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig of overgevoelig zijn voor warmte, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- De verwarmde deken mag niet worden gebruikt door heel jonge kinderen (0-3 jaar), omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- De verwarmde deken mag niet worden gebruikt door jonge kinderen (3-8 jaar), tenzij de schakelaar wordt ingesteld door een ouder of toezichhoudende persoon en het kind goed is uitgelegd hoe de verwarmde deken veilig kan worden bediend.
- De verwarmde deken kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij de verwarmde deken onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de verwarmde deken spelen.
- De verwarmde deken mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Deze verwarmde deken is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Steek geen naalden of spelden in de deken.
- Gebruik de verwarmde deken niet als deze gevouwen of gekreukt is.
- Gebruik de verwarmde deken niet als deze nat is.

- Deze verwarmde deken mag alleen samen met de op het etiket aangegeven schakelaar worden gebruikt.
- De door deze verwarmde deken uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van een pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden. Elektrische veldsterkte: 5000 V/m max.; magnetische veldsterkte: 80 A/m max.; magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 mT. Neem daarom vóór gebruik van deze verwarmde deken contact op met uw arts of met de fabrikant van de pacemaker.
- Terwijl de verwarmde deken is ingeschakeld:
 - mogen er geen voorwerpen op worden gelegd en mag de deken niet worden ingepakt of opgevouwen (bijv. in een koffer of wasmand)
 - mogen er geen warmtebronnen zoals een kruik, warmtekussen, enz. op worden gelegd.
- De elektronische onderdelen in de schakelaar worden warm bij het gebruik van de verwarmde deken.
- Daarom mag de schakelaar niet worden afgedekt of op de verwarmde deken worden gelegd als deze wordt gebruikt.
- Niet aan de snoeren trekken, draaien en ze ook niet scherp vouwen.
- De verwarmde deken dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien de verwarmde deken niet is gebruikt zoals bedoeld of warmer wordt dan normaal, dient hij voor hij weer wordt gebruikt te worden gecontroleerd door de fabrikant.
- Als het snoer van de verwarmde deken beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Let op het volgende voordat u de verwarmde deken opvouwt of opbergt:
 - de deken moet helemaal afgekoeld zijn
 - leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op de verwarmde deken om vouwen te voorkomen.
- Gebruik de deken niet op een verstelbaar bed, of controleer voor gebruik of de verwarmde deken en de snoeren beklemd kunnen raken of dubbelgevouwen kunnen worden.
- Als de verwarmde deken meerdere uren wordt gebruikt, raden wij u aan de laagste warmtestand in te stellen om te voorkomen dat de gebruiker oververhit raakt.
-  Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.
-  Alleen handwas
-  Niet bleken
-  Niet in de droger
-  Niet strijken

-  Niet chemisch reinigen
-  Niet gebruiken als de deken gevouwen of gekreukt is
-  Geen spelden in de verwarmde deken steken
-  Lees de instructies

2 Beschrijving van de schakelaar

- Scherm
- Positie 0 - UIT
- Positie 1 - 1e warmtestand
- Positie 2 - 2e warmtestand
- Positie 3 - 3e warmtestand



3 Gebruik

- Steek de stekker in de aansluiting aan de onderkant van de verwarmde deken en het andere uiteinde in het stopcontact (AC220-240V). Zorg dat er een stopcontact in de buurt zit en dat u niet over het snoer kunt struikelen.



- Selecteer positie 3 gedurende 15 minuten om de deken warm te laten worden. De temperatuur zal langzaam stijgen.
- Na het voorverwarmen, zet u de schakelaar op de gewenste warmtestand.
- Zet de schakelaar op positie 0 als u de deken wilt uitschakelen.

Let op: de elektrische deken is uitgerust met een veiligheidssysteem dat oververhitting voorkomt en gaat na 90 minuten automatisch uit. Wilt u de deken langer achtereen gebruiken, dan kunt u hem het best eerst 5 minuten laten afkoelen voordat u hem weer gebruikt.

4 Reiniging en onderhoud

Volg de onderstaande instructies wanneer u de verwarmde deken niet gebruikt en voordat u deze gaat reinigen:

- Zorg dat de schakelaar op positie 0 staat.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Trek de stekker van de schakelaar uit de deken.
- Laat de verwarmde deken afkoelen voordat u hem reinigt.

NL Reiniging

- Kleine vlekken kunnen met een doek of vochtige spons en eventueel een klein beetje vloeibaar fijnwasmiddel worden verwijderd.

Waarschuwing: de verwarmde deken mag niet chemisch gereinigd, gecentrifugeerd, in de machine gedroogd, geperst of gestreken worden.

- Bij een sterkere mate van vervuiling kan de verwarmde deken met de hand worden gewassen op maximaal 30°C . Door met de wasmachine te wassen, chemisch te reinigen of in de droger te drogen kan door de hoge snelheid die gebruikt wordt in deze apparaten de verwarmingsdraad beschadigd raken. Gebruik een fijnwasmiddel volgens de doseringinstructies van de fabrikant. Was de verwarmde deken niet te vaak om slijtage te voorkomen.
- Gebruik geen wasknijpers of andere klemmen om de verwarmde deken op te hangen. Stel de verwarmde deken niet bloot aan warmtebronnen als de zon, radiatoren, enz.
- Sluit het snoer pas weer aan als de stekker en de stof helemaal droog zijn.
- **Schakel de verwarmde deken in geen geval in om hem op deze wijze te laten drogen.**

Bewaren

- Wanneer u de verwarmde deken gedurende langere periode niet gebruikt, raden wij u aan om hem in de originele verpakking te bewaren en er geen voorwerpen op te leggen.

5 Technische specificaties

Vermogen	120 Watt
Spanning.....	230 V
Frequentie.....	50 Hz
Afmetingen	180×130 cm
Gewicht	2 kg

Garantie

Dit product is voor levering uitvoerig gecontroleerd. Mocht er zich desondanks een probleem voordoen bij het product, dan kunt u contact opnemen met de verkoper. Neem altijd het aankoopbewijs mee; dit is tevens het garantiebewijs. De garantietermijn is 24 maanden vanaf de aankoopdatum.

Weggoeien

Gooi het product weg volgens de geldende voorschriften. Het product kan bij elke leverancier gratis worden ingeleverd.

Technische wijzigingen

Wijzigingen in techniek en uitvoering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of redactionele wijzigingen of omissies in dit document.

Bewaar het verpakkingsmateriaal van het product.

CE-verklaring van overeenstemming

Het product voldoet aan de volgende normen:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-17:2013
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU



INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE VAN HET PRODUCT

In overeenstemming met artikel 26 van de besluitwet van 14 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU en de wet van 4 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2011/65/EU betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet het product aan het einde van zijn levensduur daarom inleveren bij een daarvoor bestemd inleverpunt of één op één inleveren bij de detailhandelaar wanneer hij een nieuw product van een gelijkwaardig type koopt. Een adequate gescheiden inzameling zorgt ervoor dat onderdelen kunnen worden gerecycled en op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd en verwerkt. Dit helpt mogelijke negatieve effecten op milieu en gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit het product bestaat.

Illegaal weggooien van het product door de gebruiker leidt tot administratieve sancties in het kader van de huidige wetgeving. Eventuele batterijen die zich in het product bevinden, moeten apart worden weggegooid in de speciale afvalbakken voor het inzamelen van gebruikte batterijen.



VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN ACCU'S

In overeenstemming met verordening 188 van 20 november 2008 ter uitvoering van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's en afgedankte batterijen geeft het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterij aan dat het verboden is gebruikte batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval.

Batterijen en accu's bevatten zeer milieuvervuilende stoffen. De gebruiker is verplicht gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in de daarvoor bestemde containers. Deze service is gratis. Op deze manier worden de wettelijke eisen in acht genomen en wordt het milieu beschermd. De symbolen ter identificatie van de gevaarlijke stoffen die in batterijen en accu's aanwezig kunnen zijn, zijn als volgt: Hg = kwik, Cd = cadmium, Pb = lood.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobil network 42 Cent/Minute



BILLY

HEATED OVERBLANKET

User manual



Article-Nr. 20700072

INDEX

1 Safety instructions45

2 Description of the control unit.....47

3 Usage instructions 48

4 Cleaning and maintenance 48

5 Technical specifications49

6 Warranty / Disposal / Technical change50

1 Safety instructions

Please read the safety instructions carefully before use, and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and unsuitable environmental conditions. Keep this instruction booklet for later reference.


Check the device for damage after removing the packaging. Do not use the unit if you suspect it has been damaged, and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed of where it can be accessed by young children, but must be disposed of properly.

This appliance must only be used for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and/or property resulting from improper or incorrect use.


Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user, and the warranty will be void in such cases.


- This electric heated overblanket must not be used by persons insensitive or highly vulnerable to heat, because they would not be able to react if it overheated.
- This electric heated overblanket must not be used by very young children (0 to 3 years), because they would not be able to react if it overheated.
- This electric heated overblanket must not be used by young children (3 to 8 years) unless the switch has been set by a parent or guardian and the child has received enough information to use the electric heated overblanket safely.
- This electric heated overblanket can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the electric heated overblanket.
- Children must not carry out cleaning or user maintenance unless supervised.
- This electric heated overblanket is not intended for use in a hospital setting.
- Do not insert pins or needles into the blanket.
- Do not use the electric heated overblanket folded or wrinkled.
- Do not use the heated overblanket if it is wet.
- This electric heated overblanket must be used in combination with the switch indicated on the label.

- Electric and magnetic fields from this electric heated overblanket may interfere with the operation of pacemakers. They are, however, well below the limits. Power of electrical fields: 5,000 V/m max.; magnetic field power: 80 A/m max.; magnetic induction: 0.1 mT max. Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this electric heated overblanket.
- While this electric heated overblanket is in use, do not:
 - place objects on it or pack it (e.g. in suitcase or laundry basket)
 - place heat sources on it, e.g. hot water bottles, heated pads, etc.
- The electronic components in the switch will become hot when the heated overblanket is in use.
- You should therefore never cover the switch or place it on the heated overblanket when the latter is used.
- Do not pull or twist the cables, or bend them excessively.
- This electric heated overblanket must be regularly checked for signs of wear or damage. If this heated overblanket has been used inappropriately or if it heats up more than usual, it must be checked by the manufacturer before being used again.
- If the heated overblanket power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If you want to store or fold the heated overblanket:
 - allow it to cool down before folding
 - do not crease it by placing items on top of it during storage.
- Do not use on adjustable beds, or check that the heated overblanket and cord do not become trapped or folded up.
- When using the electric heated overblanket for several hours, we recommend you set the switch to the lowest temperature level to avoid overheating.


•  Not suitable for children under 3 years.


•  Hand-wash only


•  Do not bleach


•  Do not tumble dry

•  Do not iron

•  Do not dry-clean

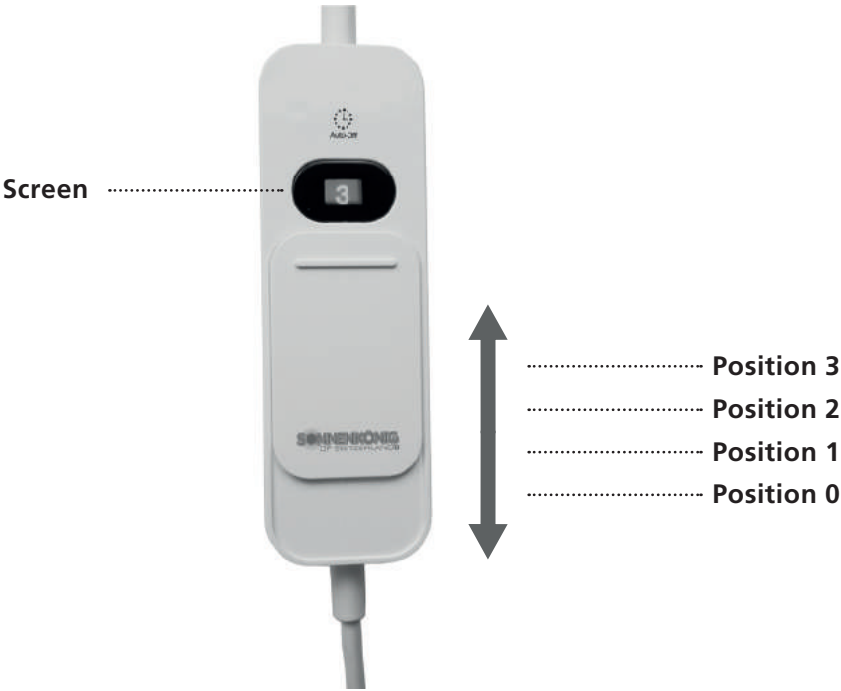
•  Do not use folded or crumpled

•  Do not insert pins

•  Read the instructions

2 Description of the control unit

- Screen
- Position 0 - OFF
- Position 1 - 1st temperature level
- Position 2 - 2nd temperature level
- Position 3 - 3rd temperature level



3 Usage instructions

- Connect the plug to the socket at the bottom of the heated vest and the other end to an electricity supply (AC220-240V). Make sure that there is a power socket nearby and that the power cable is not in a position where the user may trip over it.



- To pre-heat the overblanket, select the third setting for 15 minutes. The temperature will gradually rise.
- After pre-heating, turn the control button to the heat setting you require.
- To turn the device off, turn the button to the 'OFF' position.

Note: The heated overblanket features a safety mechanism to protect against overheating, and is set to run continuously for 90 minutes. If you wish to extend that time, it is advisable to let the heated overblanket cool down for 5 minutes before using it again.

4 Cleaning and maintenance

Follow the instructions below when you are not using the electric heated overblanket and before cleaning it:

- Make sure the control button is in the 'OFF' position.
- Disconnect the power supply.
- Disconnect the plug linking the control to the device.
- Let the heated overblanket cool down before cleaning.

Cleaning

- Small stains can be cleaned with a cloth or a damp sponge and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate fabrics.

Warning: the electric heated overblanket should not be dry cleaned, bent, dried in a dryer or machine-pressed or ironed.

- If the heated overblanket is very dirty, it can be washed by hand at 30°C (maximum). Machine washing, dry cleaning and tumble drying may damage the inner heating wire due to the high-speed strength of those methods. Use a detergent for delicate fabrics and dose it according to the manufacturer's instructions. Do not wash the heated overblanket too often to avoid excessive wear and tear.
- When drying the heated overblanket, do not hang it up using clothes pegs or other similar devices. Do not expose the heated overblanket to heat sources such as the sun, radiators, etc.
- Only reconnect the power cable to the heated overblanket when the plug and the fabric are completely dry.
- **Never switch the electric heated overblanket on to dry it.**

Storage

- If you are not using the heated overblanket for a long time, it is advisable to store it in its original packaging in a dry place, and not to place any objects on top of it.

5 Technical specifications

Power	120 watts
Voltage	230 V
Frequency	50 Hz
Dimensions.....	180×130 cm
Weight.....	2 kg

Warranty

The product is checked just before delivery. If, despite that, your product is defective, please contact the seller. You will need to present your receipt, as this must be submitted for each warranty claim. The warranty period is 24 months from date of purchase.

Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be returned free of charge to the retailer for disposal.

Technical changes

Subject to changes in technology and design. We shall not be liable for technical or editorial changes or omissions in this document.

Please retain the packaging materials of the unit.

CE Declaration of Conformity

This device complies with the following standards:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012/A13:2017
- EN 60335-2-17:2013
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62233:2008

- 2011/65/EU
- 2014/30/EU
- 2014/35/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2011/65/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for the subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal help to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong.

Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries in household waste is prohibited.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobil network 42 Cent/Minute